

Telefone IP 7902G da Cisco para o Cisco CallManager

Licença e Garantia

Sede social

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
<http://www.cisco.com>
Tel: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
Fax: +1 408 526-4100





Índice

Introdução 1

Como utilizar este manual 1

Onde encontrar informações adicionais 2

Informações sobre Segurança e desempenho 2

Ligação do telefone 4

Descrição geral do telefone 6

Teclas e Hardware 6

Disponibilidade das funções 8

Desligar e obter sinal de marcação 8

Tratamento básico de chamadas 9

Efectuar uma chamada 9

Atender uma chamada 9

Terminar uma chamada 9

Utilizar Espera e Retomar 10

Transferir uma chamada 10

Efectuar chamadas em conferência 11

Desviar as suas chamadas para outro número 12

Utilização de mensagens de voz 13

Priorizar chamadas críticas 14

Personalizar as definições do telefone 15

Regular o volume 15

Configurar as teclas de marcação rápida 16

Aceder às suas páginas Web de opções do utilizador 17

Iniciar sessão nas páginas Web de opções do utilizador 17

Resolução de problemas com o telefone 18

Termos da garantia Cisco de um ano limitada ao hardware 19



Introdução

Estas secções fornecem-lhe as informações básicas de que necessita para começar a utilizar o seu novo telefone IP da Cisco.

Como utilizar este manual

Este manual fornece uma abordagem geral das funções disponíveis no seu telefone. Pode lê-lo totalmente para obter uma compreensão sólida das capacidades do seu telefone, ou consultar o quadro abaixo para indicadores das secções mais utilizadas.

Se pretende...	Então...
Rever informações importantes de segurança	Consulte “Informações sobre Segurança e desempenho” na página 2.
Utilizar o telefone depois de ter sido feita a instalação por outra pessoa	Comece por consultar “Descrição geral do telefone” na página 6.
Ligar o seu telefone à rede	Consulte “Ligação do telefone” na página 4.
Conhecer o significado das luzes das teclas	Consulte “Teclas e Hardware” na página 6.
Efectuar chamadas	Consulte “Efectuar uma chamada” na página 9.
Colocar chamadas em espera	Consulte “Utilizar Espera e Retomar” na página 10.
Transferir chamadas	Consulte “Transferir uma chamada” na página 10.
Efectuar chamadas em conferência	Consulte “Efectuar chamadas em conferência” na página 11.
Alterar o volume da campainha ou da chamada	Consulte “Regular o volume” na página 15.

Onde encontrar informações adicionais

É possível aceder à documentação mais recente da Cisco na World Wide Web neste URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

Pode aceder ao Web Site da Cisco neste URL:

<http://www.cisco.com>

Os Web Sites internacionais da Cisco podem ser acedidos a partir deste URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Informações sobre Segurança e desempenho

Instalação e utilização do telefone

Leia os seguintes avisos de segurança antes de instalar ou utilizar o telefone IP da Cisco:



Aviso

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Encontra-se numa situação que pode causar feridas ou lesões corporais. Antes de trabalhar com um equipamento, tome consciência dos perigos relacionados com os circuitos eléctricos e familiarize-se com os procedimentos normalmente utilizados para evitar os acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no fim de cada aviso para localizar a respectiva tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.



Aviso

Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de alimentação.



Aviso

A eliminação definitiva deste produto deve cumprir todas as leis e regulamentos nacionais.



Aviso

Não ponha o sistema a funcionar, não ligue nem desligue os cabos durante períodos de trovoadas com relâmpagos.

**Aviso**

Para evitar choque eléctrico, não ligue circuitos de tensão extrema inferior de segurança (SELV) a circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN utilizam conectores RJ-45. Tenha cuidado ao ligar os cabos.

Utilização de uma fonte de alimentação externa

Os seguintes avisos aplicam-se quando é utilizada uma fonte de alimentação externa com o telefone IP da Cisco:

**Aviso**

Este produto depende do sistema de protecção contra curto-circuitos (picos de tensão) instalado no edifício. Certifique-se de que não são utilizados fusíveis ou disjuntores superiores a 120 VAC, 15A U.S. (240 VCA, 10A internacional) nos condutores de fase (todos os condutores portadores de corrente).

**Aviso**

O aparelho destina-se ao funcionamento com sistemas de alimentação TN.

**Aviso**

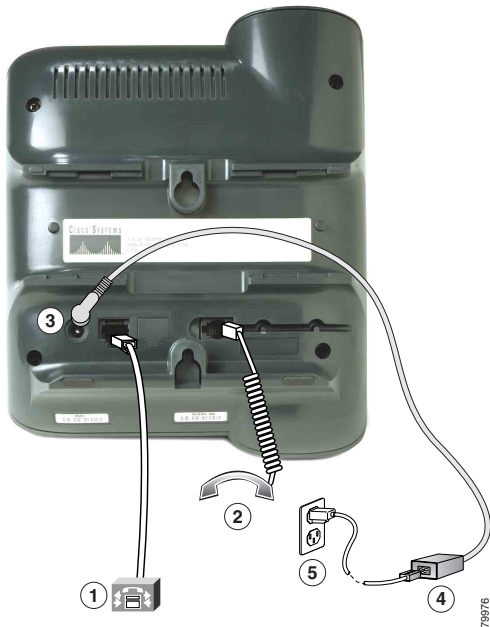
A combinação ficha-tomada tem de estar acessível a qualquer momento, uma vez que é o principal dispositivo de desligamento.

**Atenção**

Utilize apenas uma fonte de alimentação aprovada pela Cisco.

Ligação do telefone

O seu novo telefone IP da Cisco deverá ser ligado à rede de telecomunicações IP da empresa pelo administrador do sistema. Se não for o caso, consulte o gráfico e a tabela abaixo para ligar o telefone.



1	Porta de rede (Ethernet) (10 BASE T)	2	Porta do auscultador
3	Porta do adaptador CC (CC48V)	4	Alimentação com conector de saída CC (Opcional. Necessário apenas se a alimentação não for fornecida através de ligação Ethernet.)
5	Cabo de alimentação com ficha para tomada de parede, de corrente alterna. Desde que o telefone utilize uma fonte de alimentação externa		

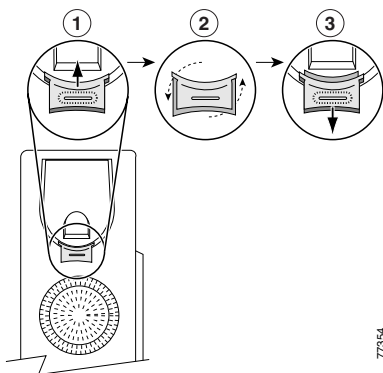


Atenção

Se pretenda ligar o seu telefone à rede eléctrica local (em vez de receber energia através da ligação Ethernet), utilize apenas uma fonte de alimentação Cisco de 48 Volts concebida para trabalhar com um telefone Cisco IP.

Regular o descanso do auscultador

Quando ligar o telefone, poderá ser necessário regular o descanso para garantir que o receptor não desliza para fora do mesmo. Consulte a tabela abaixo para obter instruções.



1	Coloque o auscultador de lado e puxe a patilha quadrada de plástico do descanso.
2	Rode a patilha 180 graus.
3	Volte a colocar a patilha no descanso do auscultador. Fica uma saliência na parte superior da patilha. Volte a colocar o auscultador no descanso.

Registo no TAPS

Depois de ter o telefone ligado à rede, o administrador do sistema pode solicitar-lhe que faça o registo automático do telefone, utilizando o TAPS (Tool for Auto-Registered Phones Support - Ferramenta de suporte para telefones registados automaticamente). Esta ferramenta pode ser utilizada para um telefone novo ou para substituir um telefone existente.

Para fazer o registo no TAPS, levante o auscultador, introduza a extensão TAPS fornecida pelo administrador do sistema e siga as instruções. Pode ser necessário introduzir toda a sua extensão, incluindo o indicativo. Desligue depois de o telefone apresentar uma mensagem de confirmação. O telefone será reiniciado.

Descrição geral do telefone








O telefone IP, modelo 7902G da Cisco consiste num telefone básico que oferece as seguintes funcionalidades:

- Comunicação de voz através da rede de dados
- Um linha telefónica que pode suportar até duas chamadas
- Funcionalidades de telefonia comuns para lidar facilmente com as chamadas
- Controlo online a partir das páginas Web de opções do utilizador

Teclas e Hardware



1	Série do telefone IP da Cisco	Indica o número de modelo do telefone IP da Cisco.
2	Etiqueta e tampa de plástico	Utilize a etiqueta de papel, protegida por tampa de plástico, para indicar o seu número de telefone. Nesta etiqueta também pode anotar os seus números de marcação rápida.

<p>3</p>	<p>Teclas de funcionalidade</p> <p>ReMarc. </p> <p>Transf. </p> <p>Conferência </p> <p>Mensagens </p>	<p>Remarca o último número marcado.</p> <p>Transfere a chamada para outro interlocutor.</p> <p>Permite incluir 3 a 16 participantes numa única chamada.</p> <p>Permite aceder a mensagens de voz deixadas pelos chamadores.</p>
<p>4</p>	<p>Tecla Volume</p> 	<p>Aumenta ou diminui o volume do auscultador. Também controla o volume de toque (com o auscultador pousado).</p>
<p>5</p>	<p>Tecla Espera</p> 	<p>Coloca a chamada activa em espera, por exemplo, para fazer uma nova chamada; recupera uma chamada em espera; e alterna entre uma chamada recebida ou uma chamada activa e uma chamada em espera.</p>
<p>6</p>	<p>Tecla Menu</p> 	<p>Permite aceder ao sistema de resposta interactivo (IVR) para configuração do telefone. Deve <i>apenas</i> utilizar esta tecla de acordo com as instruções fornecidas pelo administrador do sistema.</p> <p>Nota Se premir esta tecla acidentalmente e passar para o sistema IVR, desligue o telefone para sair.</p>
<p>7</p>	<p>Teclado de marcação</p>	<p>Funciona exactamente como o teclado de um telefone tradicional.</p>
<p>8</p>	<p>Auscultador com luz indicadora</p>	<p>Funciona como um auscultador tradicional. O indicador luminoso na parte de cima do auscultador pisca quando o telefone está a tocar e mantém-se aceso para indicar uma nova mensagem de correio de voz (dependendo do sistema).</p>

Disponibilidade das funções

O funcionamento do seu telefone IP da Cisco e as funcionalidades a que tem acesso podem variar, conforme o agente de processamento de chamadas utilizado pela sua empresa e também a forma como a equipa de apoio telefónico da sua empresa configurou o seu sistema telefónico. Por isso, algumas das funcionalidades descritas neste manual podem não estar disponíveis ou funcionar de forma diferente no seu sistema telefónico. Contacte a sua assistência técnica ou o administrador do sistema se tiver questões a colocar sobre o funcionamento ou disponibilidade de funções.

Desligar e obter sinal de marcação


Algumas tarefas e instruções do telefone podem diferir dependendo se o telefone está *no descanso* ou *fora do descanso*.

- No descanso—O auscultador está pousado no suporte, não há chamadas activas, e não há sinal de marcação activo.
- Fora do descanso—O auscultador está fora do descanso e há sinal de marcação.

Tratamento básico de chamadas

Esta secção abrange as tarefas de tratamento básico de chamadas, como efectuar, receber, transferir e colocar em conferência. As funcionalidades utilizadas para executar estas tarefas são normais e estão disponíveis na maioria dos sistemas telefónicos.

Efectuar uma chamada

Se pretende...	Então...
Efectuar uma chamada	Levante o auscultador e marque o número.
Remarcar o último número marcado	Levante o auscultador e prima  (ReMarc).
Marcação rápida de um número	Mantenha premido (durante cerca de 2 segundos) o número no teclado que definiu como número de marcação rápida. Para obter instruções sobre configuração de números de marcação rápida, consulte “Configurar as teclas de marcação rápida” na página 16.

Atender uma chamada



Se pretende...	Então...
Atender uma chamada	Levante o auscultador.
Atender uma chamada com prioridade	Quando escuta o sinal específico de chamada em espera, atenda a chamada com prioridade mais elevada. Para obter informações sobre chamadas com prioridade, consulte “Prioritizar chamadas críticas” na página 14.
Atender uma chamada com prioridade quando já está a atender uma outra chamada	Quando escuta o sinal específico de chamada em espera, termine a chamada activa e atenda a chamada com prioridade mais elevada. Para obter informações sobre chamadas com prioridade, consulte “Prioritizar chamadas críticas” na página 14.

Terminar uma chamada

Para terminar uma chamada, desligue o auscultador.

Utilizar Espera e Retomar

Apenas uma chamada pode estar activa num determinado momento; as outras chamadas devem ser todas colocadas em espera.


Se pretende...	Então...
Colocar uma chamada em espera	Prima  (Espera). A tecla Espera acende-se com luz vermelha. A chamada em espera mantém-se activa mesmo que os interlocutores não se possam ouvir entre si. É possível atender ou efectuar outras chamadas com uma chamada em espera.
Voltar à chamada em espera	Prima  (Espera acesa).








Sugestão


Activar a funcionalidade de espera gera normalmente música ou um sinal de aviso. Por esta razão, evite colocar em espera uma chamada em conferência.

Transferir uma chamada

Utilize a tecla Transferir  para redireccionar uma chamada. O *destino* é o número para o qual pretende transferir a chamada.

Se pretende...	Então...
Transferir uma chamada sem falar com o destinatário da transferência	Durante a chamada, prima  (Transf.) e introduza o número de destino. Quando ouvir o telefone tocar, prima  (Transf.) novamente.
Falar com o destinatário da transferência antes de transferir a chamada	Durante a chamada, prima  (Transf.) e introduza o número de destino. Aguarde que o destinatário da transferência atenda. Se o destinatário aceitar a chamada transferida, prima  (Transfer) novamente. Para voltar à chamada original, prima a tecla  (Espera).








Efectuar chamadas em conferência

Utilize a tecla Conferência  para configurar uma conferência padrão. Uma conferência padrão permite a participação de 3 a 16 pessoas numa única chamada. Consulte a tabela abaixo para obter detalhes.



Nota

A sua linha telefónica deve estar configurada para duas chamadas para que possa utilizar a opção Espera com Conferência, conforme descrito neste manual. O administrador do sistema pode confirmar se o seu telefone está configurado para suportar uma ou duas chamadas.

Se pretende...	Então...
Convidar chamadores para participar numa conferência padrão	<p>Durante uma chamada em conferência, recebe uma nova chamada.</p> <p>Prima  (Espera) para colocar em espera a chamada em conferência. Atenda a chamada.</p> <p>Prima  (Conferência) para adicionar o interlocutor à conferência.</p>
Começar por ligar aos participantes da chamada em conferência	<p>Durante uma chamada, prima  (Conferência) para adicionar outro interlocutor à chamada. Este procedimento activa automaticamente uma nova linha e coloca em espera o primeiro interlocutor. Efectue uma chamada para outro número. Depois de ser estabelecida a ligação e de ter falado com o participante na conferência, prima novamente  (Conferência) para adicionar este interlocutor à sua chamada. Siga este procedimento para adicionar cada participante.</p>
Adicionar participantes a uma chamada em conferência existente	<p>Durante a chamada em conferência, prima  (Espera). Este procedimento activa automaticamente uma nova linha e coloca a conferência em espera. Efectue uma chamada para outro número. Depois de ser estabelecida a ligação e de ter falado com a pessoa, prima novamente  (Conferência) para adicionar este interlocutor à sua chamada.</p> <p>Em seguida, prima novamente  (Conferência) para regressar à chamada em conferência.</p>
Participar numa conferência	Atenda o telefone quando tocar. Não é preciso fazer nada de especial para participar numa chamada em conferência padrão.
Terminar uma conferência	Desligue o auscultador.



Nota

Não é possível desligar um participante de uma chamada em conferência, mesmo se tiver iniciado você a conferência.

Desviar as suas chamadas para outro número

Pode utilizar a função Desviar todas as chamadas para redireccionar as chamadas recebidas do seu telefone IP da Cisco para outro número.




Nota Introduza o número de destino exactamente como se o marcasse no seu telefone. Por exemplo, introduza um código de acesso, como o 9, ou o indicativo, se necessário.

Se pretende...	Então...
Configurar o desvio de chamadas a partir do seu telefone	Levante o auscultador e prima **1 . Escutará um curto toque de confirmação. Introduza o número para o qual pretende enviar as suas chamadas. Escutará outro curto toque de confirmação para indicar que o desvio de chamadas está activo. Depois de ter definido o desvio de chamada, escutará um sinal de marcação (activador) diferente quanto levanta o auscultador.
Cancelar o desvio de chamadas	Levante o auscultador e prima **2 . Escutará outro toque curto de confirmação para indicar que o desvio de chamadas está cancelado. Nota Certifique-se de que cancela o desvio de chamadas antes de configurar novamente o desvio de chamadas no seu telefone. Se tentar executar o desvio de chamadas do seu telefone sem cancelar o desvio de chamadas anterior, ouvirá um sinal de ocupado.
Configurar ou cancelar o desvio de chamadas a partir da sua página Web de opções do utilizador	Inicie uma sessão nas suas páginas Web de opções do utilizador e seleccione Desviar todas as chamadas... no menu principal. Prima Actualizar para guardar a alteração. Pode configurar ou cancelar o desvio de chamadas para qualquer linha do seu telefone. Consulte “Iniciar sessão nas páginas Web de opções do utilizador” na página 17 para obter instruções sobre como iniciar sessão.



Sugestão Pode direccionar as suas chamadas para um telefone analógico tradicional ou para outro telefone IP, embora o administrador do sistema possa restringir o desvio de chamadas a números dentro da sua empresa.



Utilização de mensagens de voz

Utilize a tecla Mensagens  para aceder às suas mensagens de voz, conforme descrito na tabela abaixo.



Nota

O serviço de mensagens de voz utilizado pelo sistema telefónico é determinado pela sua empresa. Para obter informações mais precisas e detalhadas sobre a utilização do serviço de mensagens de voz, consulte a documentação que acompanha o equipamento.

Se pretende...	Então...
Configurar o serviço de mensagens de voz	Prima  (Mensagens) e siga as instruções. O administrador do sistema irá fornecer a palavra-passe predefinida para o serviço de mensagem de voz. Por razões de segurança, deve mudar a palavra-passe predefinida o mais rapidamente possível.
Ver se há novas mensagens de voz	Procure uma luz vermelha fixa no auscultador do telefone.
Ouçã as mensagens de voz	Prima  (Mensagens) e siga as instruções.

Prioritizar chamadas críticas

As tarefas de tratamento avançado de chamadas envolvem funcionalidades específicas (não padronizadas) que podem ser configuradas no seu telefone pelo administrador do sistema, dependendo das suas necessidades de tratamento de chamadas e do ambiente de trabalho. Normalmente, não terá acesso a estas funcionalidades por predefinição.

Em alguns ambientes especializados, como serviços militares ou governamentais, pode precisar de receber chamadas urgentes ou importantes. Estas chamadas importantes requerem tratamento de alta prioridade, por exemplo, a capacidade de passar à frente de outras chamadas. Se tiver necessidade deste tratamento de chamadas especializado, o administrador do sistema pode adicionar a função MLPP (Multilevel Precedence and Preemption - Serviços de antecipação e precedência multi-nível) ao seu telefone.

Fixe estes termos:

- *Precedência* indica a prioridade associada a uma chamada.
- *Antecipação* é o processo de terminar uma chamada com baixo nível de prioridade e aceitar uma chamada de prioridade mais elevada enviada para o seu telefone.

Se pretende...	Então...
Seleccione um nível de prioridade (precedência) para uma chamada a efectuar	Contacte o seu administrador do sistema para obter uma lista de números de precedência correspondentes para as chamadas (por ordem crescente).
Efectuar uma chamada com prioridade (precedência)	Introduza o número de acesso MLPP (fornecido pelo administrador do sistema) seguido do número de telefone.
Receber uma chamada com prioridade (precedência)	Durante uma chamada activa, escutará o sinal específico de chamada em espera.
Aceitar uma chamada com prioridade mais elevada	Quando escuta o sinal específico de chamada em espera, termine a chamada activa e atenda a chamada com prioridade mais elevada.
Receber uma chamada antecipada	Durante a chamada activa, escutará um sinal contínuo durante cerca de 10 segundos. A chamada antecipada substitui então a chamada activa.



Sugestão

Quando efectuar ou receber uma chamada com MLPP activado, escutará toques específicos de chamada e de chamada em espera diferentes dos toques padrão.

Personalizar as definições do telefone

Pode personalizar o telefone IP 7902G da Cisco ajustando as definições, conforme descrito nas tabelas abaixo.

Regular o volume

A tabela abaixo descreve a forma de regular e guardar os níveis de volume do seu telefone.

Se pretende...	Então...
Regular o nível do volume de uma chamada	Prima Volume com o auscultador em utilização. O volume é guardado automaticamente quando solta a tecla Volume.
Regular o nível do volume da campainha	Prima Volume com o auscultador no descanso. O novo volume da campainha é guardado automaticamente quando solta a tecla Volume.

Configurar as teclas de marcação rápida

Os números de marcação rápida permitem marcar rapidamente números sem ser obrigatória a introdução do número de telefone sempre que o pretende ligar. Pode criar até quatro números de marcação rápida no seu telefone, utilizando as páginas Web de opções do utilizador. (Consulte “Iniciar sessão nas páginas Web de opções do utilizador” na página 17 para obter mais informações acerca das suas páginas de opções do utilizador.)



Nota O administrador do sistema pode atribuir teclas de marcação rápida ao seu telefone, bem como restringir o número de marcação rápida configurável por si.

Se pretende...	Então...
Adicionar números de marcação rápida	Inicie uma sessão nas suas páginas Web de opções do utilizador, seleccione o seu dispositivo e, em seguida seleccione Adicionar/Alterar marcações rápidas no menu principal. Na secção Definições de marcação rápida no telefone , introduza um número de telefone e uma etiqueta para cada tecla de marcação rápida disponível. Introduza o número tal como o marcaria a partir do seu telefone. Por exemplo, introduza um código de acesso, como o 9, ou o indicativo, se necessário. Escreva as informações de marcação rápida na etiqueta do telefone.



Sugestão Para obter mais informações sobre como efectuar uma chamada por marcação rápida, consulte “Efectuar uma chamada” na página 9.

Aceder às suas páginas Web de opções do utilizador

Sendo o seu telefone IP 7902G da Cisco um dispositivo de rede, pode partilhar informação com outros dispositivos da sua empresa, incluindo o seu computador e serviços baseados na Web acessíveis através de um browser.

Através das páginas Web de opções do utilizador do Cisco CallManager, pode controlar definições e funcionalidades (como por exemplo desvio de chamadas e marcações rápidas) a partir do seu computador. Depois de ter estas definições configuradas, pode aceder-lhes utilizando o seu telefone. Esta secção descreve como aceder às páginas Web de opções do utilizador para o seu telefone. Para obter mais detalhes sobre as funcionalidades que pode configurar, consulte *Personalizar o seu telefone IP da Cisco na Web* no seguinte URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm



Nota

Se a sua empresa não estiver a utilizar o Cisco CallManager como agente de processamento de chamadas para o seu sistema telefónico, não existirá uma página de Opções do utilizador para o seu telefone.

Iniciar sessão nas páginas Web de opções do utilizador

Procedimento

- Passo 1** Solicite ao administrador do sistema um URL de opções do utilizador, um ID de utilizador e uma palavra-passe predefinida.
- Passo 2** Abra um browser no seu computador, introduza o URL (fornecido pelo administrador do sistema) e inicie uma sessão.
- Passo 3** No menu geral, seleccione o tipo do seu dispositivo (modelo do telefone) na lista de opções “Selecione um dispositivo”.
- Depois de seleccionar a sua opção, surge um menu de contexto sensível com opções adequadas ao seu tipo de dispositivo.
-

Sugestões para navegação nas páginas Web de opções do utilizador

- Seleccione o seu dispositivo na página do menu para ver todas as opções.
- Clique em **Actual.** para aplicar e guardar as alterações.
- Clique em **Voltar ao menu** para regressar ao menu de contexto sensível.
- Clique em **Terminar sessão** para sair das páginas Web de opções do Utilizador.

Resolução de problemas com o telefone

Consulte a seguinte tabela que inclui algumas informações gerais para resolução de problemas do telefone.

Problema	Explicação
As teclas Menu e Espera acedem-se ou ficam intermitentes depois de o telefone ser ligado à fonte de alimentação.	O telefone não foi inicializado correctamente. Contacte o administrador do sistema, que o ajudará a resolver o problema.
Sem sinal de marcação.	Certifique-se de que todos os cabos se encontram bem ligados e que o telefone está devidamente ligado à fonte de alimentação. Consulte a “Ligação do telefone” na página 4. Se necessário, contacte o administrador do sistema, que o ajudará a resolver o problema.
O telefone não toca.	Verifique a definição de volume do toque. Consulte “Regular o volume” na página 15.
Premiu acidentalmente a tecla Menu e passou para o sistema IVR.	Desligue o telefone para sair. Esta acção repõe o telefone no estado original.
No telefone, a tecla Espera pisca a vermelho e tecla Menu pisca a verde, em simultâneo.	O firmware do telefone está a ser actualizado. Após a actualização, todos os LED do telefone devem estar desligados.

Termos da garantia Cisco de um ano limitada ao hardware

Existem termos especiais aplicáveis à garantia do hardware e aos vários serviços que pode utilizar durante o período de garantia. O certificado de garantia formal, incluindo a garantia aplicável ao software Cisco, está incluído no CD que acompanha o seu produto Cisco. Siga as instruções seguintes para aceder e transferir o *Pacote de informações da Cisco* e a respectiva garantia a partir do CD ou de Cisco.com.

Inicie o browser e visite o seguinte URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpk/cetrans.htm

Aparece a página ‘Garantias e contratos de licença’.

1. Para ler o *Pacote de informações da Cisco*, efectue as operações a seguir descritas:
 - a. Clique no campo **Número do pacote de informações** e certifique-se de que a referência 78-5235-03A0 está realçada.
 - b. Seleccione o idioma no qual gostaria de ler o documento.
 - c. Clique em **Go**.

Aparece a página ‘Garantia limitada e Licença de Software Cisco’ contida no pacote de informações.

- d. Leia o documento online, ou clique no ícone **PDF** para transferir e imprimir o documento no formato PDF (Adobe Portable Document Format).



Nota É necessário ter o Adobe Acrobat Reader instalado para ver e imprimir ficheiros PDF. Pode transferir este programa a partir do Web site da Adobe: <http://www.adobe.com>

2. Para ler informações de garantia do produto, traduzidas e localizadas, efectue as operações a seguir descritas:
 - a. Introduza a seguinte referência no campo ‘Número do Documento de Garantia’:
78-10747-01C0
 - b. Seleccione o idioma no qual gostaria de ver o documento.
 - c. Clique em **Go**.
Aparece a página de garantia da Cisco.
 - d. Leia o documento online, ou clique no ícone **PDF** para transferir e imprimir o documento no formato PDF (Adobe Portable Document Format).

Também pode contactar o Web site de serviço e assistência da Cisco para obter assistência:

http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml.

Duração da garantia do hardware

Um (1) ano

Política de substituição, reparação ou reembolso para o hardware

A Cisco ou o seu centro de assistência envidará todos os esforços comercialmente razoáveis para enviar uma peça de substituição no prazo de dez (10) dias úteis após a recepção do pedido de Autorização de Devolução de Material (ADM). Os prazos de entrega podem variar, dependendo da localização do cliente.

A Cisco reserva-se o direito de reembolsar o preço da compra como única resolução ao abrigo da garantia.

Para receber um número de Autorização de Devolução de Material (ADM)

Contacte a empresa onde adquiriu o produto. Se tiver adquirido o produto directamente à Cisco, contacte o representante de vendas da Cisco.

Preencha as informações abaixo e guarde-as para consulta.

Empresa onde foi adquirido o produto	
Número de telefone da empresa	
Número de modelo do produto	
Número de série do produto	
Número do contrato de manutenção	

CISCO SYSTEMS



Sede social

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA

www.cisco.com
Tel: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
Fax: +1 408 526-4100

Sede Europeia

Cisco Systems
International BV
Haarlerbergpark
Haarlerbergweg 13-19
1101 CH Amsterdam
The Netherlands
www-europe.cisco.com
Tel: +31 0 20 357 1000
Fax: +31 0 20 357 1100

Sede nas Américas

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
www.cisco.com
Tel: +1 408 526-7660
Fax: +1 408 527-0883

Sede na Ásia do Pacífico

Cisco Systems, Inc.
Capital Tower
168 Robinson Road
#22-01 to #29-01
Singapore 068912
www.cisco.com
Tel: +65 6317 7777
Fax: +65 6317 7799

A Cisco Systems possui mais de 200 escritórios nos seguintes países. Os endereços, números de telefone e de fax encontram-se listados no

Website da Cisco em www.cisco.com/go/offices

África do Sul • Alemanha • Arábia Saudita • Argentina • Austrália • Áustria • Bélgica • Brasil • Bulgária • Canadá • Chile • Colômbia • Coreia • Costa Rica • Croácia • Dinamarca
Dubai, EAU • Escócia • Eslováquia • Eslovénia • Espanha • Estados Unidos • Filipinas • Finlândia • França • Grécia • Hong Kong • Hungria • Índia • Indonésia • Irlanda • Israel • Itália
Japão • Luxemburgo • Malásia • México • Noruega • Nova Zelândia • Perú • Países Baixos • Polónia • Portugal • Porto Rico • Reino Unido • República Checa • Roménia • RP China
Rússia • Singapura • Suécia • Suíça • Tailândia • Taiwan • Turquia • Ucrânia • Venezuela • Vietname • Zimbábue

Copyright © 2004 Cisco Systems, Inc. Todos os direitos reservados. CCIP, CCSP, o logótipo Cisco Arrow, a marca Cisco *Powered Network*, Cisco Unity, Follow Me Browsing, FormShare e StackWise são marcas comerciais da Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, e iQuick Study são marcas de serviço da Cisco Systems, Inc.; e Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCNA, CCNP, Cisco, o logótipo Cisco Certified Internetwork Expert, Cisco IOS, o logótipo Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, o logótipo Cisco Systems, Empowering the Internet Generation, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherSwitch, Fast Step, GigaStack, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, o logótipo iQ, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MGX, MICA, o logótipo Networkers, Networking Academy, Network Registrar, *Packet*, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, RateMUX, Registrar, ScriptShare, SlideCast, SMARtnet, StrataView Plus, Stratm, SwitchProbe, TeleRouter, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, TransPath e VCO são marcas comerciais registadas da Cisco Systems, Inc. e/ou das suas filiais nos E.U.A. e noutros países.

Todas as outras marcas comerciais mencionadas neste documento ou Web site são propriedade dos respectivos detentores. A utilização da palavra parceiro não implica uma relação de parceria entre a Cisco e qualquer outra empresa. (0402R)

Impresso na Malásia

OL-5714-01